

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Fin de semana

Segovia 5 de septiembre de 1981
Año LXXXI. - Núm. 24.775

D. L.: SG. 7-1958
Director: Pablo Martín Cantalejo

MILLONES DE «ESPECTADORES» A DOMICILIO

En gran parte, el éxito de un Campeonato Mundial de Fútbol depende de la televisión. No todo el mundo puede estar presente en los campos. Las jornadas del Mundial, para la gran mayoría, serán a domicilio. La ampliación del número de espectadores que permite «el aparato», la seguridad y exactitud de las emisiones y su calidad son elementos tan importantes como la organización misma del Campeonato.

RTVE, atenta a la importancia del medio, ha debido acometer un amplio plan de inversiones y operaciones de cobertura para cuidar este fundamental aspecto.

El Campeonato Mundial de Fútbol de 1982, por su complejidad —es la primera vez en su historia que alcanza un número de participantes tal: 24—, ofrecía muchas dificultades. Había que reponer los medios técnicos anticuados y dar asistencia a los centenares de corresponsales de radio y televisión que se desplazarán a España con ocasión del Mundial.

La empresa era costosa. El presupuesto solicitado al Gobierno para el Mundial-82 por la Comisión Interministerial era de 22.000 millones de pesetas, de los que sólo se autorizó un gasto de 10.500 millones, que se amplió después hasta 13.700 millones, y aún se espera un ligero aumento al autorizar el Ministerio de Hacienda el traspase del superávit del ejercicio de 1980 al capítulo de inversiones para el Mundial.

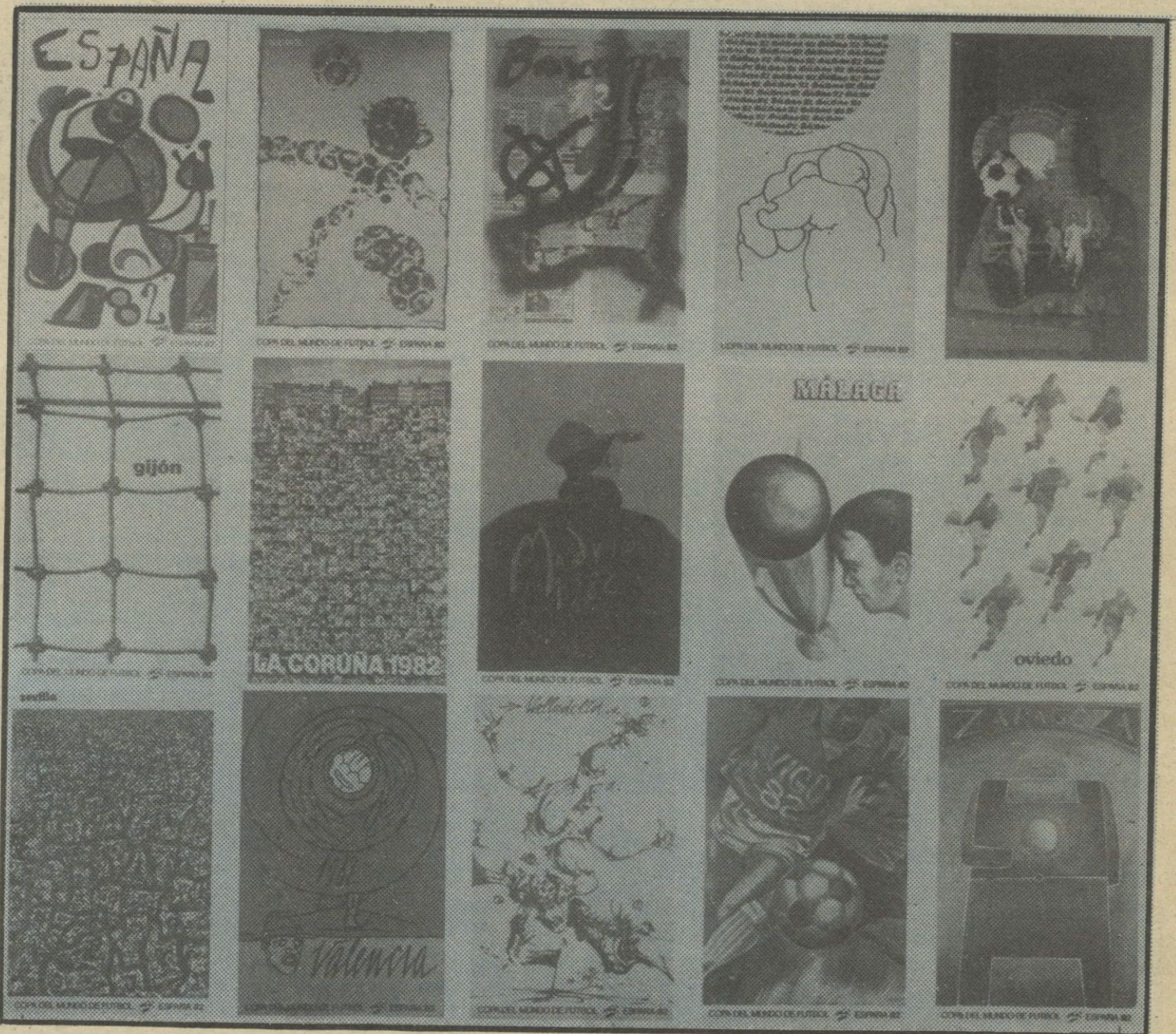
LOS MEDIOS NECESARIOS

La retransmisión de cada partido, y habrá 52, en 14 ciudades diferentes, exige la utilización de dos unidades móviles para unir el estadio con la red de enlaces fijos y vías suficientes en esta red para enviar señal al control central de Madrid, desde donde debe distribuirse para su difusión, por su vía terrena o satélite.

(Continúa en la pág. 2)

MUNDIAL '82

Carteles para las ciudades escenario de los partidos



Junto al cartel de Joan Miró para anunciar el MUNDIAL '82, reproducimos los que han pintado para cada una de las capitales que servirán de sede a los partidos a jugar.



BANCO OCCIDENTAL

EN POCOS MESES... MILES DE AMIGOS

Seguimos participando activamente en la vida de la ciudad y provincia

Oficinas:

Segovia

Cantalejo

Cuéllar

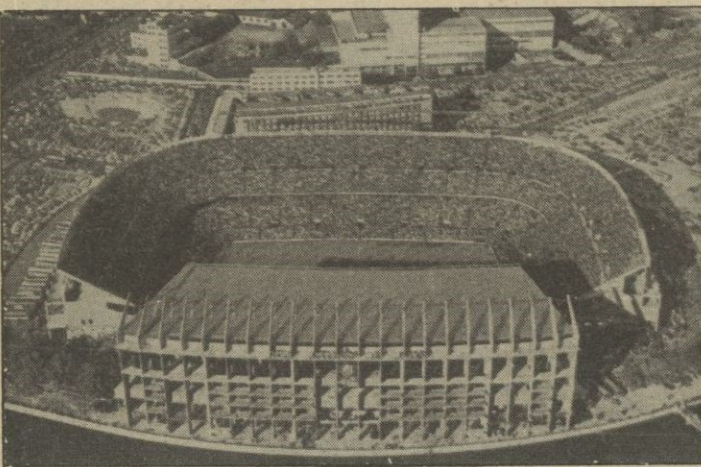
Carbonero el Mayor

ESTADIOS PARA EL MUNDIAL '82

MADRID



Bernabéu



Vicente Calderón

SEVILLA

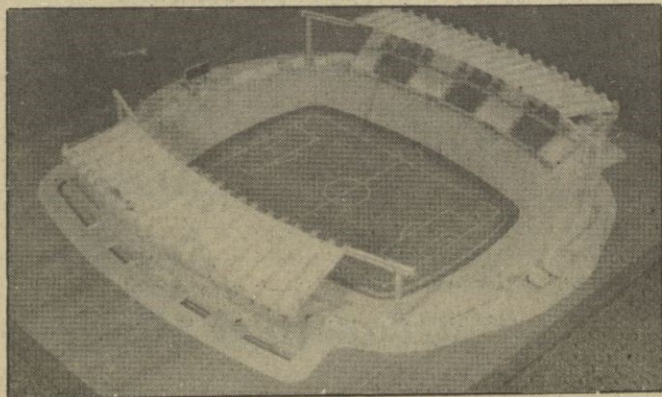


Sánchez Pizjuán



Benito Villamarín

VALLADOLID



Nuevo Estadio

(Viene de la pág. 1)

lite, a las redes nacionales e internacionales. Los corresponsales de radio y televisión, nacionales y extranjeros, necesitan contar con las adecuadas posiciones de comentaristas, así como con estudios de radio y televisión, equipados convenientemente, en cada estadio, además de todas las facilidades técnicas en los centros de TVE en Madrid y Barcelona. Como tanto Madrid como Barcelona ofrecen notables carencias de espacio y tecnología, en ambas capitales se construyen ya dos nuevos centros. El de Barcelona será, después del Mundial, sede de los servicios de RTVE, y el de Madrid, muy cerca de la M-30, se destinará a locales para el alojamiento de los servicios informativos de TVE, estrechos ya en Prado del Rey.

Para garantizar la correcta recepción de las retransmisiones, se acomete la renovación de las sedes existentes y la ampliación fundamentalmente, de la Segunda Cadena. Hay que mejorar y ampliar también la red de radioenlaces de RTVE para asegurar la distribución de la señal procedente de las distintas retransmisiones y el envío de éstas a los distintos centros emisores de la red nacional para su difusión a todo el país.

Además de los dos nuevos edificios y de la mejora y ampliación de las redes, se necesitan unidades móviles de retransmisiones, equipamiento técnico de los nuevos centros de Madrid y Barcelona, magnetoscopios para la producción de los partidos de fútbol y enlaces móviles para retransmisiones y «periodismo electrónico».

Hay que tener en cuenta que los circuitos de la red de radioenlaces de RTVE, actualmente en funcionamiento, fueron instalados en un periodo comprendido entre 1959 y 1967, para distribuir, básicamente, imágenes en blanco y negro.

UN GRUPO OPERATIVO

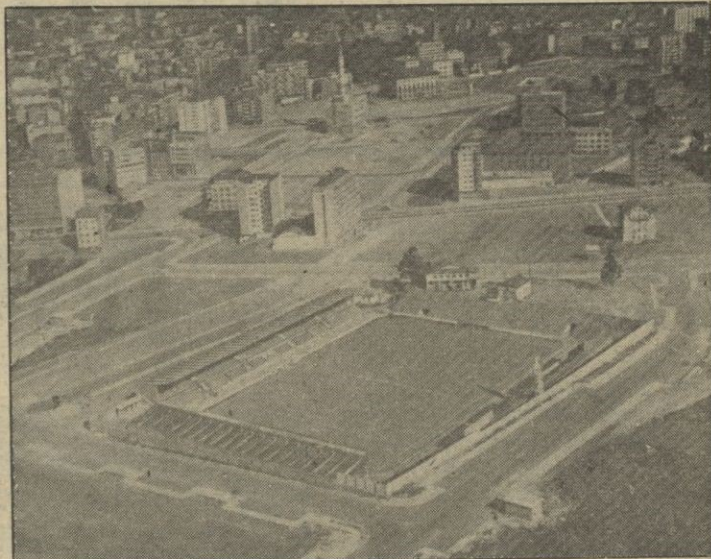
Los estadios se van remozando; las contrataciones para adquisición de material se resuelven en sus plazos previstos; las de instalaciones técnicas, también.

Para proporcionar todos aquellos servicios necesarios para que los organismos de radio y televisión, nacionales y extranjeros, puedan cubrir adecuadamente el Mundial, se ha creado una estructura en el ente público de RTVE, un grupo operativo —que puede llegar a contar con un equipo de mil doscientas personas— que resolverá las numerosas gestiones necesarias en tan delicada empresa.

Se trata de resolver problemas y facilitar la tarea a las dos o tres mil personas que va a movilizar el Mundial en relación con la radio y la televisión.

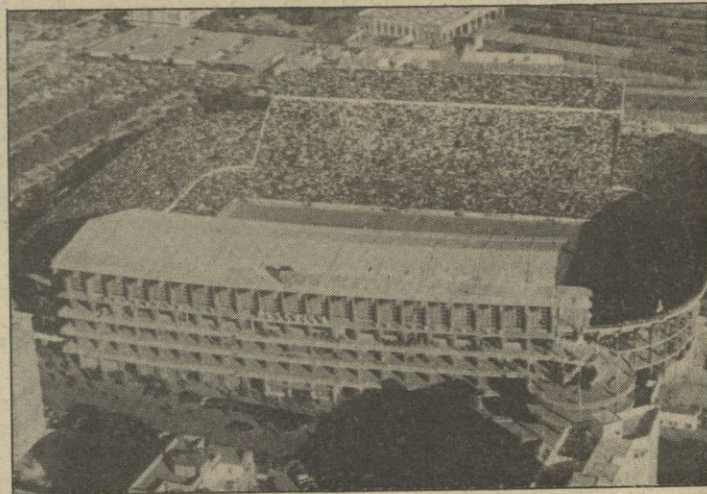
Ese grupo operativo tiene al menos siete vertientes: personal, realización, administrativo, logístico, técnico, de coordinación informativa, y de reserva de peticiones de medios. El grupo se ha creado el pasado mes de febrero y empezará a funcionar, es decir, tendrá su primera actuación de ensayo general con todo, el día del sorteo de los encuentros, el próximo 6 de enero de 1982.

OVIEDO



Carlos Tartiere

VALENCIA



Luis Casanova

VIGO



Balaídos

ZARAGOZA



La Romareda

Programas de TVE

Semana del 6 al 12 de septiembre

Cantabria tendrá un centro regional de televisión

El director general de Radiotelevisión Española, Fernando Castedo, ha firmado en Santander un convenio con la Diputación Provincial para que a primeros del próximo año se ponga en funcionamiento una unidad informativa de Televisión, paso previo del futuro centro regional de Cantabria, previsto para 1983. La unidad informativa permitirá acelerar la transmisión de las noticias que se produzcan en Cantabria, que actualmente son enviadas a Madrid con un día de retraso.

UN NUEVO ESTILO PARA LOS PROGRAMAS DRAMATICOS

A través de la realización, autores y obras, interpretación y decorados

El área de los programas de tipo dramático va a sufrir un cambio sustancial, tanto en el fondo como en la forma. Nuevas ideas y proyectos obligan a pensar que este tipo de programas van a vivir en los próximos meses una auténtica revolución artística y técnica. Sobre este tema hemos hablado con Rafael Herrero, que está al frente de la Unidad de Producción número 5 que, entre otros programas, es la responsable de los dramáticos en el Primer Programa de TVE.

—Este nuevo estilo —nos dice Rafael Herrero— tendrá su máxima expresión en 1982. Será este nuevo año cuando empiece a observarse, de verdad, lo que intentamos que sean los programas dramáticos.

—La pregunta es obligada, ¿qué es lo que intentan?

—Queremos hacer unos dramáticos que estén al alcance de todos. Es nuestra idea ofrecer un teatro fácilmente asimilable para el espectador, sin que por ello decaiga la calidad. En este aspecto se intentará ofrecer ante todo autores de este siglo, autores vivos que cuenten a la gente cosas con las cuales puedan sentirse identificados. Esto no quiere decir que el teatro clásico o de época vaya a olvidarse, pero su representación será mínima en comparación con autores contemporáneos. Además, este teatro clásico tendrá un tratamiento técnico distinto al que hasta ahora se le daba.

VERTIENTES FUNDAMENTALES

—¿En qué modo va a cambiar el teatro en Televisión?

—Yo diría que una serie de vertientes fundamentales, como son la producción de los mismos, autores y obras, interpretación y decorados. Todos estos conceptos abarcarían dentro de sí mismo otros particulares, pero, en general, serían los citados en primer lugar.

—¿Producción...?

—Se va a intentar darle un carácter cinematográfico. Decorados exteriores e interiores. Producir de una manera mixta en plató y fuera de él. Hacer una estética cercana al cine, sin dejar de pensar que somos Televisión. Esto no quiere decir que vayamos a olvidarnos del vídeo. Nuestro soporte técnico será el vídeo-ligero, el mismo que va a utilizarse en el Mundial 82 de Fútbol. Este invento de visualización estética puede resumirse en que se trata de un intento de dejar fotografiar o retransmitir una obra de teatro. Se

Un servicio de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA
a sus lectores

quiere algo vivo y fresco que llegue al espectador.

—¿Otro tema son los autores y sus obras?

—Sí. En este aspecto se quiere que autor, si éste es posible, guionista y realizador, hagan un trabajo de equipo. En este aspecto también se intenta acercarse a la cinematografía. Las obras, como he dicho antes, deben tener un carácter actual y comprensible para el especta-

Declaraciones de Rafael Herrero, jefe de Unidad de Producción

dor. Como autores, me refiero a los previstos para después del verano, podría citar los nombres de Lauro Olmo, Francisco Nieva y Carlos Muñiz, junto a los Buero Vallejo o Gala, etc... Entre los extranjeros estarán Strindberg, Priestley, Pirandello, Sartre o Slawomir Mzorek. Nombres, como puede verse, que tienen mucho que decir al hombre actual.

CARAS NUEVAS

—¿Y los profesionales?

—En este aspecto se quiere

incorporar a gente nueva. Caras poco conocidas para el gran público, lo cual es una manera de dar oportunidad a los actores jóvenes. Con esto no quiero decir que nos olvidemos de las caras familiares y famosas, pero sí que intentaremos que el público no relacione al actor con unos personajes determinados o el carácter de los mismos. En concreto, queremos traer gente de otros medios interpretativos. Esto, no sólo por promocionar actores, también pensamos que el ver caras nuevas puede suponer un aliciente para el espectador.

—¿Decorados...?

—También en este aspecto queremos dar un cambio total a las estructuras que hasta ahora se venían utilizando. Los decorados desde ahora van a formar parte del espectáculo. No van a ser simples fotografías colocadas tras los actores, deberán ser parte fundamental en la acción y estar como soporte de la misma. Como antes he indicado, además se tiene la intención de rodar en exteriores, lo cual siempre dará al decorado unos visos de realidad. Esto es lo que intentamos, precisamente a través de los diversos elementos que componen una obra teatral, dar la sensación de realidad.

—¿Se ha pensado en obras

producidas por otras cadenas de Televisión extranjera?

—Todo el teatro que se emita por el Primer Programa será de

producción propia. En modo alguno se ha pensado en obras realizadas fuera de España.

—¿Habrá cambios de fecha y hora de emisión?

—No. Por ahora se seguirá emitiendo el Estudio 1 los viernes y el «Teatro breve» los domingos. Después ya veremos los títulos de ambos y las posibilidades de cambio de día y hora. De todas maneras, tenga en cuenta que estamos trabajando de cara al año 82 y que todo lo que vamos a hacer hasta que termine éste, tendrá carácter experimental, simplemente.

Concurso de escultura para conmemorar los 25 años de Televisión Española

Televisión Española, al cumplir sus primeros veinticinco años, ha convocado un concurso de escultura para encontrar aquella que figurará en un monumento conmemorativo de tal efemérides.

Podrán tomar parte en el certamen todos los escultores españoles con un máximo de dos obras por artista, realizadas en materia definitiva y en pequeño formato ampliable, para su ubicación a la intemperie.

Las obras se presentarán en los estudios de TVE en Prado del Rey del 1 al 15 de octubre de 1981. En el acto de recepción se cumplimentará un impreso o ficha, cuya parte destinada al concursante se entregará debidamente firmada y sellada. Dicho justificante servirá para re-

tirar la obra una vez celebrado el concurso y la exposición pública que se montará.

Se otorgará un premio de 500.000 pesetas. La obra premiada será ampliable e instalada como monumento conmemorativo que costeará Televisión Española. En los trabajos de ampliación e instalación, Televisión Española requerirá el asesoramiento del artista premiado y escuchará sus indicaciones encaminadas al mayor lucimiento de la obra de arte monumental, sin que éste reciba por ello contraprestación económica alguna.

Televisión Española se reserva el derecho de propiedad de la obra premiada incluso para obtener de ellas ejemplares múltiples con destino a su distribución como obsequio.

Estará en antena a primeros de año

Nueva serie juvenil de carácter científico

Llevará el título de «3, 2, 1, contacto»

«3, 2, 1 Contacto» es el título de la nueva serie, de carácter científico, que está preparando Blanca Álvarez, jefe del Departamento de Programas Infantiles, con un gran equipo de profesionales. El productor es Guillermo Alcázar Recuero, el realizador es Pedro Turbica, y los guiones han sido creados por Carlos Arribas y Fernando Guillén. Además ha contado con tres asesores, dos de ellos científicos y uno pedagógico. Estos son: Jesús Sánchez Solera, José Saras Bescos y Antonio Moreno González. Con destino a la presentación del programa se realizó un curso de presentadores en el que se pretendía que éstos se identificasen con los objetivos y contenidos del programa así como con el estilo del mismo y el papel que a ellos les correspondía desempeñar. Han resultado elegidos dos chicos y dos chicas: Luis Bollaín Pérez, Fernando Rueda Koster, Sonia Martínez Mecha y Marifé Rodríguez Ocampo, los cuales, después de un curso, ya están grabando.

TRECE TEMAS, TRECE

A Blanca Álvarez le preguntamos el por qué del título «3, 2, 1 Contacto».

—Porque es el que se utiliza para lanzar los cohetes al espacio «tres, dos, uno...». El cero es el contacto.

—Explicanos un poco el contenido del programa.

—Son trece temas que llevan por título: 1. Grande-pequeño. 2. Comunicación. 3. Poblado-despoblado (densidades). 4. Rápido-lento. 5. Alimentos y combustibles. 6. Fuerzas. 7. Crecimiento y decadencia. 8. Caliente y frío. 9. Claro y oscuro. 10. Cerca-lejos. 11. Ruidoso-silencioso. 12. Orden-desorden. 13. Superficies. Cada tema ocupará dos semanas, con lo que estaremos en antena durante seis meses y el número de programas emitidos será de 78. De éstos, 65 guiones serán americanos y 13 españoles. Los lunes el programa será enteramente español, y el resto de los días tendrá un 60 por ciento americano y un 40 por ciento español. El viernes de la segunda semana será cuando se haga el resumen del tema que ha tocado desarrollar. Ese resumen también será en un 60 por ciento americano y en un 40 por ciento español.

—¿Qué periodicidad y duración va a tener?

—Se va a emitir los lunes, miércoles y viernes, con una duración de 28 minutos cada día.

DOMINGO
6

PRIMERA CADENA

- 10,15, CARTA DE AJUSTE.
- 10,29, APERTURA Y PRESENTACION.
- 10,30, HABLEMOS.
- 11,00, EL DIA DEL SEÑOR.
- 12,00, GENTE JOVEN.
- 13,00, TIEMPO Y MARCA.
- 14,30, TOM SAWYER.
- 16,00, BILLY JOE Y SU MONO.

- 16,50, ATLETISMO.
Transmisión en directo desde Roma de la Copa del Mundo de Atletismo.
- 18,30, NOMBRES DE AYER Y DE HOY.
- 19,00, AVANCE DEPORTIVO.
- 19,10, LA DANZA.
- 19,40, LOS NUEVOS VENGADORES.

«Los dobles»

Dos personalidades políticas británicas desaparecen casi simultáneamente, una de ellas amigo de Steed. Días más tarde, ambos aparecen también al mismo tiempo. Steed intenta interrogar a su amigo, pero éste se despide apresuradamente y en el mismo instante pasa un coche que le atropella y le

- causa la muerte. La autopsia descubre que el hombre muerto no es el que Steed había saludado unos segundos antes.
- 20,30, VAMOS A VER.
- 21,00, NOTICIAS.
- 21,15, TERTULIA CON...
- 22,00, REVISTA DE TOROS.
- 23,45, DESPEDIDA Y CIERRE.

- señorita Reubner, con motivo de su cumpleaños; él, descubre entonces su verdadera personalidad, lo que le desconcierta de tal manera que duda de que la señorita Reubner y su secretaria puedan ser la misma persona.
- 23,10, BLANCO Y NEGRO.
- 23,40, AL CIERRE.
- 23,55, DESPEDIDA.

SEGUNDA CADENA

- 19,30, CARTA DE AJUSTE.
- 19,43, APERTURA Y PRESENTACION.
- 19,45, NOTICIAS 2.
- 20,00, AVENTURAS DEL SUPER RATON.
- 20,30, CORTOMETRAJE.
- 20,45, CINE CLUB.

«Amanecer»

Es verano, la época de las vacaciones. A pasar éstas llega, a una tranquila y retirada aldea, una sofiscada y alegante dama de la ciudad. Sus costumbres, modales y ropas pronto atraen la atención de un granjero de la localidad. Sus atenciones hacia ella le acarrearán continuos gastos, que comienzan a arruinar su próspera granja. La tragedia hace crisis: la dama le pide que venda su granja, mate a su esposa y se vaya con ella a la ciudad.

PHILIPS
Vea mejor estos programas con un **PHILIPS K.12**
Galerías Sta. Columba

- 22,30, DEPORTIVO.
- 23,30, ENREDO.
- 24,00, DESPEDIDA.
- SEGUNDA CADENA**
- 15,15, CARTA DE AJUSTE.
- 15,28, AERTURA Y PRESENTACION.
- 15,30, EL INCREIBLE HULK.

«Angeles en pecado»

El orfanato en el que trabaja Banner como empleado, le parece más bien una escuela del crimen que un centro en el que los chicos han de recibir calor de hogar y enseñanza. Varios de ellos, en efecto, están sometidos a las órdenes de un ladrón quien con su influencia está transformándolos en una banda de delincuentes.

- 16,30, DIBUJOS ANIMADOS.
- 17,00, FUTBOL. ENCUENTRO EN ESPAÑA.
- 18,00, MAS ALLA.
- 18,30, RETRANSMISION DEPORTIVA.
- Desde Roma, Copa del Mundo de Atletismo.
- 20,00, EL TESTIGO.
- 21,00, MEMORIAS DEL CINE ESPAÑOL.
- 22,00, LARGOMETRAJE.

«Una guía para la mujer casada»

Después de casi una década de matrimonio, Julie y Jerry descubren que se aburren. Jerry es un abogado especializado en divorcios, a lo que dedica todo su tiempo.

LUNES
7

PRIMERA CADENA

- 14,15, CARTA DE AJUSTE.
- 14,28, APERTURA Y PRESENTACION.
- 14,30, PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.
- 15,00, CRONICA 3.
- 16,05, CIRCO.
- 16,30, EL LIBRO GORDO DE PETETE.
- 16,35, LA COMETA BLANCA.
- 17,00, DESPEDIDA.
- 18,15, CARTA DE AJUSTE.
- 18,23, APERTURA, PRESENTACIÓN Y AVANCE INFORMATIVO.
- 18,25, NATACION.


- Desde Split (Yugoslavia) transmisión en directo de los Campeonatos de Europa.
- 20,00, MANO A MANO.
- 21,00, TELEDIARIO.
- 21,35, LAPIZ Y PAPEL.
- 22,40, LAS TRIBULACIONES DEL JUEZ FRANKLIN.
- «Franklin contra Reubner y Reubner»
- El juez Franklin, con gran sorpresa es invitado por su secretaria, la

- 22,35, HORIZONTES.
- 23,15, NOTICIAS 2.
- 23,30, POLIDEPORTIVO.
- 24,00, DESPEDIDA Y CIERRE.

MARTES
8

PRIMERA CADENA


- 14,15, CARTA DE AJUSTE.
- 14,28, APERTURA Y PRESENTACION.
- 14,30, PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.



OFERTA CASH IFA

del 1 al 12 de septiembre de 1981

- Azúcar, 1 kg.
- Aceite puro Oliva, bidón 25 litros
- Aceite girasol Arlesol, botella 2 litros
- Aceite girasol Bastión-Sol, bidón 25 litros
- Vinagre Carbonell, 1 litro y 1/2 litro
- Nesquik, 400 gr.
- Sopas surtidas Gallina Blanca, sobres
- Café natural y torrefacto superior La Estrella, 1 kg.
- Jamón York, plástico Postigo
- Pepsi-Cola, bote
- Zumos Cibón, frasco 1 litro y bote
- Anís Chinchón Alcoholera dulce, 1 litro
- Cañac Espléndido, 1 litro
- Ginebra Larios, 1 litro
- Escobas Palma
- Crema dental Licor del Polo, grande
- Aceite lubricante 3 en 1, 220 cc.
- Crema para calzado Kanfort
- Espuma seca para tapicerías Hurra, 18 onzas
- Woolite líquido
- Limpiador Super-Ween spray, 18 onzas



MUEBLES
CRISTOBAL - Decoración

- * La más amplia gama en mobiliario y puertas
- * Mueble auxiliar para regalo

General Santiago, 6. **Teléfono 420494**

- 15,00, CRONICA 3.
- 16,05, LA BATALLA DE LOS PLANETAS.
- 16,30, EL LIBRO GORDO DE PETETE.
- 16,35, LA COMETA BLANCA.
- 17,00, DESPEDIDA Y CIERRE.
- 18,15, CARTA DE AJUSTE.
- 18,23, APERTURA, PRESENTACION Y AVANCE INFORMATIVO.
- 18,25, NATACION.
- 20,00, EN ESTE PAIS.
- 21,00, TELEDIARIO.
- 21,35, 300 MILLONES.
- 22,40, DALLAS.

«Doble boda»

Ed Haynes se encuentra con Pamela y le recuerda que sigue siendo su esposa. En efecto, ambos se habían casado, durante una excursión en un pueblo mejicano. Pa-

mela, que era entonces menor, consiguió rápidamente la anulación. Antes de hablar con Bobby de este asunto, decide aclarar su situación, pero Ed invita a J. R. y le informa detalladamente de lo que pasa.

- 23,35, AL CIERRE.
- 23,50, DESPEDIDA.

SEGUNDA CADENA

- 19,30, CARTA DE AJUSTE.
- 19,43, APERTURA Y PRESENTACION.
- 19,45, NOTICIAS 2.
- 20,00, LOS CHICOS DEL 47 A.

«Cenicienta»

Jess, la hermana mayor, ha sido invitada a un baile. Todos reciben con alegría la noticia, sólo Jess se siente deprimida, triste, porque considera que no tiene ropa adecuada para presentarse en la fiesta. Los dos chicos deseosos de que

su hermana pueda asistir al baile, tienen una idea genial, ni cortos ni perezosos la ponen en práctica.

- 20,30, RETRATO EN VIVO.
- 21,30, ANIMACION PARA ADULTOS. DOCTOR BUHO.
- 21,45, ARRIBA Y ABAJO.

«Una reunión de familia»

Elizabeth rompe sus relaciones con Karekin, y James vuelve de la India con una acompañante. A Watkins y Sarah parece que les van bien las cosas y un día hacen una visita sorpresa en casa de los Bellamies. Durante la cena familiar llegan noticias de Buckingham Palace de que el Rey acaba de morir. Es el final de la era eduardina y la familia se pregunta qué nuevas le traerá el próximo reinado.

- 22,35, CERAMICA POPULAR ESPAÑOLA.
- 22,45, FLAMENCO.

- 23,15, NOTICIAS 2.
- 23,30, POLIDEPORTIVO.
- 24,00, DESPEDIDA Y CIERRE.



PRIMERA CADENA.

- 14,15, CARTA DE AJUSTE.
- 14,28, APERTURA Y PRESENTACION.
- 14,30, PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.
- 15,00, CRONICA 3.
- 16,05, PREMIOS INTERNACIONALES DE TEATRO.

«La muerte del viejo ferroviario»

El viejo Ben, retirado de su trabajo de ferroviario, sigue añorando sus años en el ferrocarril junto a su nieto Josh, al que ha prometido una larga excursión en tren. Ben padece una incurable enfermedad que él desconoce, ya que su hija le oculta la verdad de su dolencia a la vez que extrema los cuidados con su padre, intentando convencerle de que renuncie a la excursión con Josh.

- 16,30, EL LIBRO GORDO DE PETETE.
- 16,35, LA COMETA BLANCA.
- 17,00, DESPEDIDA Y CIERRE.
- 18,45, CARTA DE AJUSTE.
- 18,58, APERTURA, PRESENTACION Y AVANCE INFORMATIVO.
- 19,00, BALONCESTO.

Transmisión en directo, desde Badalona, del partido de baloncesto que jugarán los equipos de Juventud-Selección Europea.

- 20,30, ¿UN MUNDO FELIZ?
- 21,00, TELEDIARIO.
- 21,35, SESION DE NOCHE.

«Mi querida secretaria»

Stephanie, una joven aficionada a la Literatura, siente tal admiración por Owen Waterbury, un célebre novelista, que, cuando éste se queda sin secretaria, Stephanie ocupa el puesto. Muy pronto, el mito empieza a demorarse. El señor Owen no es, precisamente el tipo tradicional de escritor que Steph se imaginaba. Por el contrario, Waterbury es un hombre dominado por dos pasiones.

- 23,35, AL CIERRE.
- 23,50, DESPEDIDA.
- SEGUNDA CADENA
- 18,10, CARTA DE AJUSTE.
- 18,23, APERTURA PRESENTACION.
- 18,25, NATACION.
- 20,00, NOTICIAS 2.
- 20,15, EL CASTILLO DE CLOPPA.
- 20,26, SIMBAD.
- 20,36, ENTRE DOS LUCES.
- 21,00, TEATRO.

«Vivials a oscuras»

Fanny recuerda, a través de la correspondencia con la hija de su antiguo amante, sus relaciones con éste veinte años atrás en la Barcelona de la postguerra.

- 23,15, NOTICIAS 2.
- 23,30, POLIDEPORTIVO.
- 24,00, DESPEDIDA Y CIERRE.

GRAN LIQUIDACION DE TRESILLOS POR CIERRE DE FABRICA

CAMAS-NIDO desde	12.000 pts.
TRESILLO TELA desde	15.000 »
RINCONERAS (4 módulos y mesa) desde	25.000 »
TRESILLO ISABELINO desde	57.800 »
TRESILLO DE SKAY desde	24.800 »
OREJEROS desde	4.800 »
MESAS CENTRO desde	4.000 »

AHORRE HASTA UN **50%**

Visítenos en:

Conde Sepúlveda, 24 (Bajos Colegio Médicos)
SEGOVIA

**JUEVES
10**

PRIMERA CADENA

- 14,15, CARTA DE AJUSTE.
- 14,28, APERTURA Y PRESENTACION.
- 14,30, PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.
- 15,00, CRONICA 3.
- 16,05, EL BOSQUE DE BRENDON.

«Retirada»

El oso desaparece en el bosque, mientras algunos hombres van tras sus huellas. Robin por su parte piensa que es preferible abandonar su refugio del árbol hasta que capturen al oso y se trasladan a la cabaña de Smokoe. Angela Bowers ha roto su promesa, y temiendo por la vida de los chicos cuenta a sus padres y a tía Ellen dónde se escondían los hermanos.

- 16,30, EL LIBRO GORDO DE PETETE.
- 16,35, LA COMETA BLANCA.
- 17,00, DESPEDIDA Y CIERRE.
- 18,15, CARTA DE AJUSTE.
- 18,23, APERTURA, PRESENTACION Y AVANCE INFORMATIVO.
- 18,25, NATACION.
- 19,30, CIRCO.
- 20,25, VIVIR CADA DIA.

- 21,30, TELEDIARIO.
- 21,35, ESTA NOCHE.
- 22,40, CALDERERO, SASTRE, SOLDADO Y ESPIA.

Episodio N.º 4

Guillam y Smiley van a una casa de campo donde tienen recluido a Tarr, siendo interrogado acerca de sus movimientos tras la desaparición de Irina. Durante la comida, Smiley cuenta a Guillam su primer y único encuentro con el legendario Karla, hace ya 20 años, en una cárcel de Nueva Delhi. Trató de convencerle para que cambiase de bando sin conseguirlo. Smiley sigue examinando toda la documentación que le llega al hotel Islay y llega finalmente a la conclusión de que toda ella es falsa, implantada a propósito por Karla. Poco después habla con Sam Collins, oficial que estaba de servicio cuando lo de Checoslovaquia. Le cuenta que aquella noche, Control ordenó a todos sus agentes que desaparecieran. Solo amente se presentó en las oficinas Bill Haydon, a altas horas de la madrugada, al enterarse del desastre a través de la radio, cuando se encontraba en su club.

- 23,35, AL CIERRE.
- 23,50, DESPEDIDA.

SEGUNDA CADENA

- 19,30, CARTA DE AJUSTE.
- 19,43, APERTURA Y PRESENTACION.
- 19,45, NOTICIAS 2.
- 20,00, LAS VIDAS SECRETAS DE WALDO Y KITY.
- 20,30, LA II GUERRA MUNDIAL. DIARIO DE UN SOLDADO.

- 20,50, ZARABANDA.
- 21,45, BENNY HILL.
- 22,15, MUSICAL EXPRESS, AMIGOS.
- 23,15, NOTICIAS 2.
- 23,30, POLIDEPORTIVO.
- 24,00, DESPEDIDA Y CIERRE.

**VIERNES
11**

PRIMERA CADENA

- 14,15, CARTA DE AJUSTE.
- 14,28, APERTURA Y PRESENTACION.
- 14,30, PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.
- 15,00, CRONICA 3.
- 16,05, POPEYE.
- 16,30, EL LIBRO GORDO DE PETETE.
- 16,35, LA COMETA BLANCA.
- 17,00, VIDA DE ESTUDIANTE.
- 17,50, BLA, BLA, BLA.
- 19,00, AVANCE INFORMATIVO.
- 19,05, NATACION.
- 20,00, TOME LA PALABRA.
- 20,25, MAS VALE PREVENIR.
- 21,00, TELEDIARIO.
- 21,35, HELTER SKELTER.
- 22,40, EL ACTOR Y SUS PERSONAJES.
- 23,35, AL CIERRE.
- 23,50, DESPEDIDA.

SEGUNDA CADENA

- 19,00, CARTA DE AJUSTE.
- 19,13, APERTURA Y PRESENTACION.



HOTEL GRAN VIA

FIN DE SEMANA EN SEGOVIA
EN EL HOTEL MAS MODERNO Y MEJOR SITUADO
(Consulten precios)
Aire acondicionado en todas las habitaciones
Paseo de Ezequiel González
Tel. 42 73 61 (5 líneas)

- 19,15, NOTICIAS 2.
- 19,30, LA CLAVE.
- 23,45, NOTICIAS 2.
- 24,00, DESPEDIDA Y CIERRE.

**SABADO
12**

PRIMERA CADENA

- 11,45, CARTA DE AJUSTE.
- 11,59, APERTURA Y PRESENTACION.
- 12,00, SABADABADA.
- 13,00, CONCIERTO.
- 14,00, INFORMATIVO.
- 15,30, LOS PICAPIEDRA.
- 16,00, PRIMERA SESION.
- «Fra Diavolo»
- 17,40, DIBUJOS ANIMADOS.
- 18,00, APLAUSO.
- 19,40, VACACIONES EN EL MAR.
- «Perder para ganar»
- Doc se promete, en esta travesía pasar unos días formidables en compañía de un íntimo amigo, también doctor, que acompañado de su esposa ha

- 20,30, DOCUMENTAL.
- 21,00, NOTICIAS.
- 21,20, INFORME SEMANAL.
- 22,05, SABADO CINE.
- 24,00, DESPEDIDA.
- SEGUNDA CADENA**
- 15,15, CARTA DE AJUSTE.
- 15,28, APERTURA Y PRESENTACION.
- 15,30, TODAS LAS CRIATURAS GRANDES Y PEQUEÑAS.
- 16,30, DIBUJOS ANIMADOS.
- 17,20, LOS CRISTIANOS.
- 18,25, NATACION.
- 20,15, TOME LA PALABRA.
- 20,55, LA CASA DEL TERROR.
- 21,40, ENCUENTROS CON LAS LETRAS.
- 22,55, SOMBRAS DE GREENE.
- 23,45, DESPEDIDA Y CIERRE.

INCAL

AGUA CALIENTE Y CALEFACCION CON TODO TIPO DE COMBUSTIBLES

Pedro de Fuentidueña, 13 SEGOVIA Teléfonos 429718 423963

Canónigos

RESTAURANTE - CAFETERIA

Su cena de los sábados, amenizada por la orquesta de la casa

BODAS - BANQUETES CONVENCIONES

El más completo ambiente y confort

Especialidad en toda clase de marisco a precio de puerto

P. de Canónigos Teléfono 47 11 60
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO (Segovia)

HOTEL GRAN VIA

FIN DE SEMANA EN SEGOVIA

EN EL HOTEL MAS MODERNO Y MEJOR SITUADO
(Consulten precios)

Aire acondicionado en todas las habitaciones

Paseo de Ezequiel González
Tel. 42 73 61 (5 líneas)

DE LA SIERRA SEGOVIANA

celese

LECHE PASTEURIZADA LA LECHE MAS NATURAL UN PRODUCTO SEGOVIANO AL SERVICIO DE SEGOVIA

LA GRAN OCASION

Sólo nuestros coches de ocasión tienen un año de garantía.

En piezas y mano de obra.

Venga a verlos a:
Garage Sousa, S. A.

Ezequiel González, 28
Teléfono 42 54 18

- Revisados en 71 puntos.
- Garantía de 1 año válida en toda la Red Seat.
- Hasta 36 meses de financiación.

SEAT

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

Sistema Vehículo Ocasión

MUNDIAL '82

Palacio de Congresos y Exposiciones

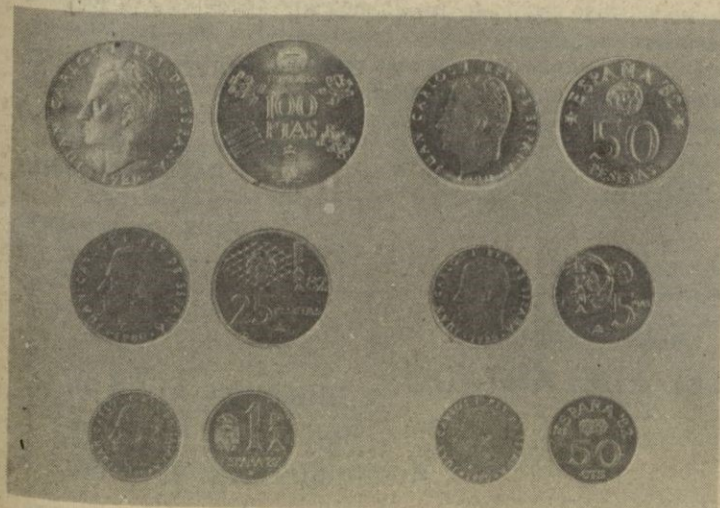
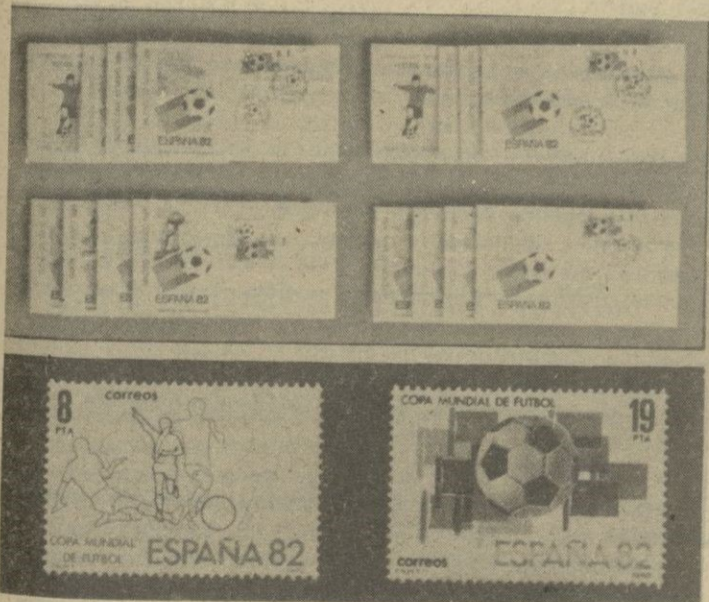


La sede oficial de la Organización del Campeonato Mundial de Fútbol España-82 se halla instalada en el madrileño Palacio Nacional de Congresos y Exposiciones del Ministerio de Cultura, situado exactamente frente al Estadio «Santiago Bernabéu», escenario previsto para la final de la competición.

Dispone de dos grandes auditorios, que pueden unirse, con un total de 2.654 butacas; nueve salas para reuniones, de distintas formas, amueblamientos y capacidades; un escenario entre los dos auditorios, de 21 por 12 metros, con camerinos individuales y colectivos para cien personas; 33 despachos; circuito cerrado de televisión; máquinas fotocopadoras; casilleros para la entrega de documentación a 1.500 nombres; servicios de correos, telégrafos y télex; numerosas cabinas telefónicas en todo el edificio; instalación bancaria, de líneas aéreas, agencia de congresos etc.; sala de exposiciones, a

tres niveles, de 1.150 metros cuadrados, y otra de 1.257 en la planta sótano; dos cafeterías; un restaurante con capacidad para 450 comensales; salón de banquetes para 1.200 personas; cuatro comedores privados de capacidad variable, y otro salón para 180 personas; aire acondicionado; aparcamiento para 800 plazas; aseos y guardarropas en cada planta; mástiles de banderas en el exterior; botiquín de urgencia; locales para el almacenamiento de materiales, y una puerta principal con una altura máxima de 2,80 metros, presidida hoy por un mural excepcional realizado expresamente por Joan Miró.

Allí se han celebrado toda suerte de acontecimientos, desde conciertos sinfónicos hasta Festivales y Congresos Internacionales del más diverso contenido: en la actualidad también es sede Oficial de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa.

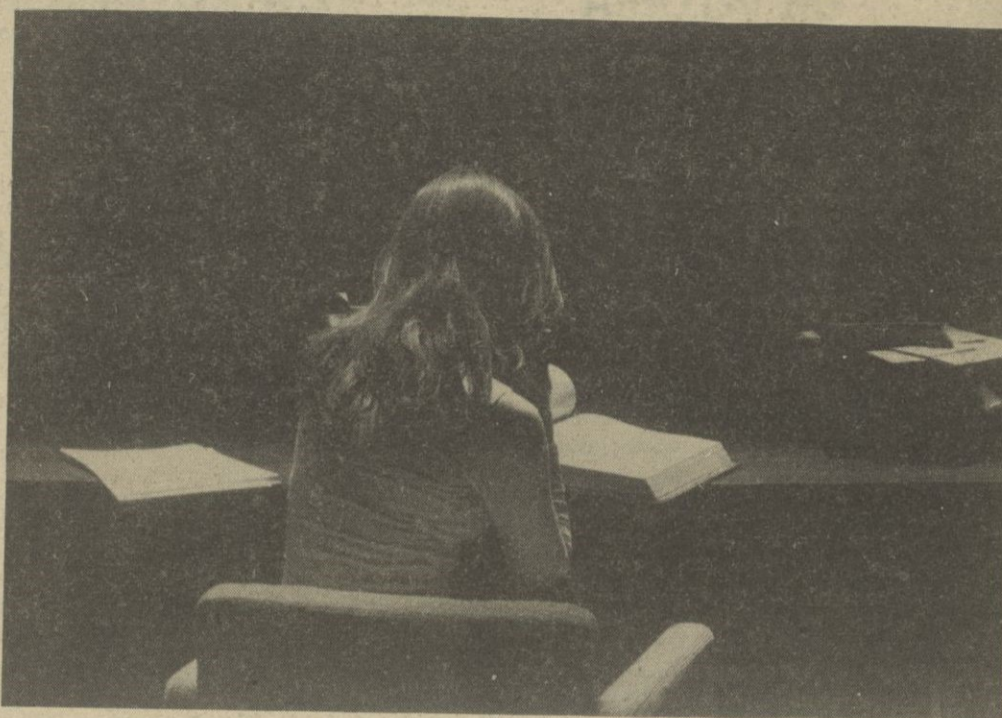


Evidentemente esto ha cambiado. Y ello es así por una simple y llana razón: el cambio del papel que la mujer desempeña en la sociedad —de su rol en el grupo humano, como diría un sociólogo—. Este cambio, paulatino, a veces lento, en ocasiones desapercibido y en otras, pregonado a los cuatro vientos, ha tenido su reflejo de la misma forma en los medios de comunicación y especialmente en la prensa.

La mujer, al ir adentrándose en campos vetados hasta entonces para ella —bien por estar expresamente prohibidos, o bien por esa inercia y conformismo que no debemos olvidar a la hora de las reivindicaciones— ha sido también generadora de noticias. La mujer es ahora protagonista —y empieza a ser normal que lo sea— en más ocasiones que el día de su boda o el del nacimiento de su primer hijo. En las secciones de cultura, política, economía, sociedad, deportes... la mujer ha

MUJERES HOY

EL DIA EN QUE APARECIMOS EN LA PRENSA



Hace unos días, un compañero de la información me preguntaba sobre el tema de la mujer y la prensa del corazón, para un programa de radio que recientemente comenté en estas páginas. Durante muchos años, en este país, se ha considerado a la mujer como única lectora de esas revistas encuadradas bajo la etiqueta de «prensa del corazón» —extraña denominación, que mejor debería referirse a la prensa médica especializada en cardiología— y, peor aún, dichas publicaciones se tenían por su única lectura, como también, aunque en un grado mucho menor, se consideraban las publicaciones deportivas como lecturas casi exclusivas de los hombres.

dejado de ser la eterna espectadora y el reflejo que de ello se da en la prensa no debe parecer algo extraordinario, aunque en un principio lo sea por «fuera de lo común».

cambiantes de la mujer en las distintas regiones del mundo, con abundantes datos estadísticos sobre el particular; información que generan grupos, congresos, jornadas... sobre estos temas.

ESA «PRIMERA VEZ»

Por desgracia, todavía muchas de esas noticias empiezan con las siguientes frases: «Fulanita de Tal es la primera mujer que ha llegado a ser...» o «Por primera vez en la historia una mujer ha ocupado un puesto de...» Por lo que la noticia es doblemente nueva: de un lado está el hecho en sí y, de otro, el que la «hacedora» sea una mujer. Esto aunque molesto a veces es lógico y hay que pasar por ello hasta que la situación se normalice. De la misma manera muchos programas y espacios dedicados a la mujer, a reflejar la situación de cambio que está experimentando y a mentalizar a toda la sociedad hacia ese cambio, dejarán de tener su razón de ser algún día —esperemos que no muy lejano—.

El hecho cierto es que si observamos atentamente el contenido de un periódico a lo largo de un determinado espacio de tiempo, cada vez encontramos más información que se refiera a la mujer directa o indirectamente. Este fenómeno se concreta, resumiéndolo de alguna forma, en las siguientes parcelas: noticias en las que el «segundo sexo», por utilizar palabras de Simone de Beauvoir es figura principal —bien por su actividad política, deportiva etc., o por las declaraciones que hace desde esa actividad; estudios sociológicos sobre el papel y formas de vida

LÉCTORAS

Este hecho tiene una consecuencia inmediata sobre el público lector. Ellas, al verse reflejadas en, o al acceder a los medios de comunicación como propagadores de su quehacer diario se convierten automáticamente en consumidoras de dichos medios. A medida que se diversifica el campo de sus intereses, se diversifican también sus lecturas y los programas a los que presta atención. Al pasar de ser sujeto pasivo de casi todo lo que acontece a su alrededor, a sujeto activo, tiene la necesidad de informarse e informar. Un caso parecido lo tenemos en los programas infantiles: a medida que los niños son considerados personas de corta edad y no futuras personas, están tomando, cada vez más, parte activa en la sociedad y correlativamente, en sus medios de comunicación.

Volviendo al tema de la prensa del corazón —que desencadenó este comentario y que, dicho sea de paso, merece todos mis respetos— no tiene por qué ser considerada como exclusiva de la mujer ni dirigida a ella, sino a un tipo de público que se interesa por lo que le ocurre a tal o cual actriz, o a tal o cual cantante de moda, que además, es guapísimo. Pienso que ésta es la línea que se sigue actualmente. Y me parece muy bien.

ANGELICA TANARRO



ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE VITORIA

Según figuró en su día en el programa de emisiones para el año en curso, la serie conmemorativa de 800 Aniversario de la fundación de Vitoria aparecería el 5 de agosto, pero tal como indicamos a nuestros lectores ha sido modificada la fecha de aparición, posponiéndola para el día de ayer.

La serie consta de un valor de 12 pesetas, el cual reproducimos y está impreso por el conocido procedimiento de huecograbado policolor y tamaño igual a la emisión del Día del Sello, con una tirada de diez millones de ejemplares.

En su diseño figura el Rey Sancho el Sabio de Navarra, al igual que en el matasellos especial de primer día de circulación, que también reproducimos, que con todo acierto ha concedido la Dirección General de Correos y Telecomunicación, si bien en Madrid y Barcelona serán utilizados los que corrientemente se aplican a las

Barcelona, en segundo lugar. Esto quiere decir, que habrá que llegar algún día a un matasellos especial por cada serie y el ejemplo de otros países que tanto cuidan los aspectos filatélicos, son dignos de imitar, por que en ello va aparejado el mayor interés coleccionista.

Aprovechando esta efemérides, los coleccionistas vitorianos realizarán una exposición filatélica, la cual cuenta ya con un matasellos especial que reproducimos y será usado durante los días 5 al 8 de septiembre. Dicho matasellos, también será una pieza mas que unir a las que se produzcan con motivo de la aparición del sello conmemorativo, que que viene a ser un complemento de este aniversario que filatélicamente va ha quedar perpetuado con todos los honores. Y es que el coleccionista viene procurando aprovechar las oportunidades que se presentan para ir relacionando diversos aspectos y



nuevas emisiones de sellos que aparecen.

El mayor interés para el coleccionista se centra precisamente en que los primeros días tengan su genuino matasellos especial, ya que las piezas que reúnan sello y matasellos inti-

que el resultado sea en favor de la difusión filatélica.

Hoy ponemos un nuevo ejemplo sobre lo que podría ser



mamente relacionados, como es natural, han de tener mayor aprecio. Y en la escala de valores filatélicos, los de Madrid y

la impresión de los sellos de uso corriente. Será el último, ya que con éste y los anteriormente expuestos, son suficientes

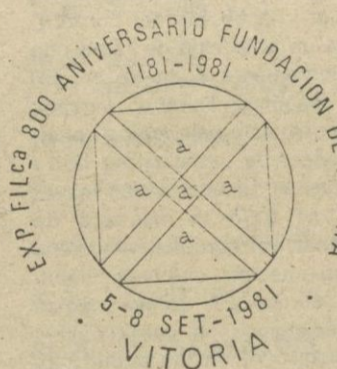
para someter a la consideración de quienes pueden realizarlo, algo que por sí animaría la monotonía a que vienen siendo sometidas desde antiguo, las series básicas españolas.

Téngase sobre todo en cuenta, que esta opinión viene a ser como un «pensamiento en voz alta» y doctores tiene la fábrica, incluso para sacarle mucho más partido a la idea, que se ha expresado sencilla y llanamente de forma espontánea, sin más que llamar la atención y así grá-



ficamente es una buena forma de que se entienda mejor lo que se puede hacer. El que se haga o no, es otra cuestión, pero nunca podrá decirse que el coleccionismo no ha contribuido en algo que puede dar resultado.

Montblanc celebrará del 6 al 10 de septiembre las fiestas del



75 aniversario de la coronación de la Virgen de la Serra y para ello la Comisión de festejos ha conseguido un matasellos especial alusivo y que representa a la Madre de Dios. Dicho matasellos sería aplicado a la correspondencia que se curse durante dichos días en la citada población.

Por último en San Sebastián a través de un rodillo de propaganda y durante los días 1 al 15 de septiembre, difundirán a través del correo las fiestas euskaras que tendrán lugar en dicha capital del 4 al 13 de este mes.

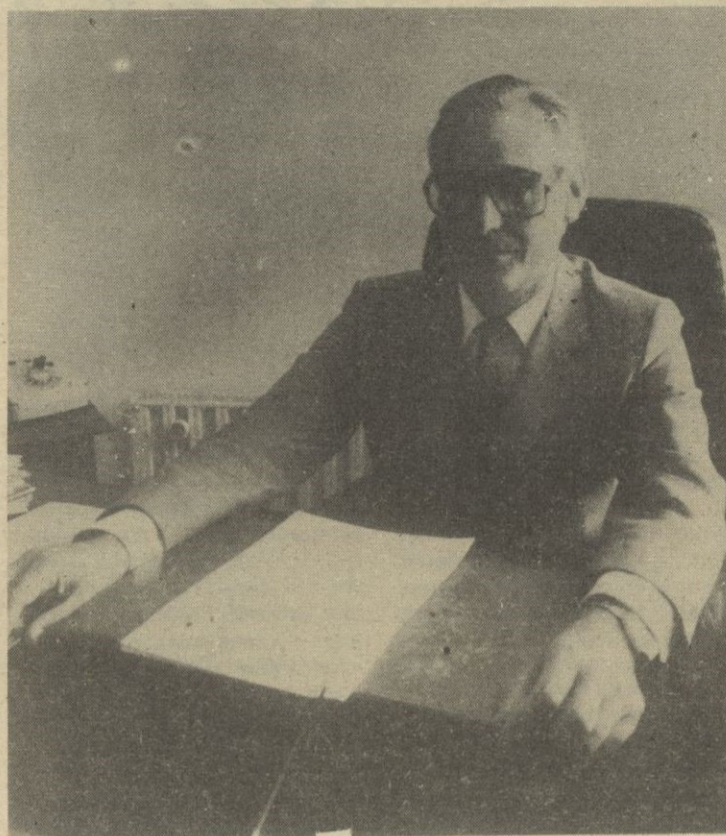
Es sumamente sugestivo el motivo que ilustra este rodillo.

JOSE MARIA GOMIS SEGUI



JUAN MARIA IRIARTE

INGENIERO-JEFE DEL IRYDA



— ¿Podría resumirnos cuáles son las funciones concretas para las que fue creado el IRYDA?

— El IRYDA, como su nombre indica, es el Instituto para la Reforma y Desarrollo Agrario, y es en estas dos palabras en las que pueden englobarse las funciones que realiza. Hay que distinguir una función de carácter público, por iniciativa de la Administración, referente a los temas de fincas mejorables, zonas regables y de interés nacional etcétera, y otra que se dirige a las actuaciones para la mejora de la empresa agraria, la cual a su vez puede desdoblarse en dos aspectos: la reforma de las estructuras agrarias y el fomento de las iniciativas para el relanzamiento económico del sector agrario.

— ¿Qué actuaciones concretas está realizando el IRYDA para la mejora de la empresa agraria?

— Por lo que se refiere al fomento de las iniciativas para la mejora del sector, el Ministerio ha encargado al Instituto la actuación de tres decretos, como son: la electrificación rural, el fomento de los regadíos por iniciativa privada y el fomento de energías alternativas. Respecto a la reforma de las estructuras, se actúa mediante préstamos y subvenciones, no sólo a las propias empresas agrarias, sino también a los ayuntamientos, con el fin de mejorar la infraestructura de los núcleos en los que vive el agricultor. Además, también se ofrecen cursos de formación, tanto general como específicamente agraria, que se realizan mediante acuerdos con otros organismos oficiales.

— ¿Cuál es la situación de la empresa agraria en nuestra provincia?

— Esta es una pregunta un tanto complicada de responder, pero en líneas generales, yo diría que hay una media bastante aceptable. Lo que sí puedo decirle es que últimamente comienza a observarse que bastantes jóvenes quieren quedarse en el sector agrario en lugar de irse a otros sectores más urbanos, y con la ayuda de sus familiares y los organismos oficiales, parece que están montando poco a poco sus economías.

RAUL HEITZMANN

(Foto: F. de Aranguren)

TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 98

Redacción: 41 46 97

Administración: 41 46 96